



**“CONTRATO DE SUMINISTRO DE UN MIL UNIDADES DE SÁBANAS PARA ALUMNAS Y ALUMNOS DE LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA, ENTRE LA SOCIEDAD PACÍFICO JORGE PACÍFICO HASBÚN, S.A. DE C.V., Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA”.**

**Contrato No. JUR-C-041/2012  
Resolución JUR-R-063/2012**

Nosotros: **JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y cinco años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad número cero uno uno cero cero cero dos ocho guión tres, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y del Acuerdo Ejecutivo número doscientos sesenta y ocho del día treinta y uno de mayo de dos mil diez, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, Tomo trescientos ochenta y siete, del uno de junio de dos mil diez; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **“LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE”** o **“LA ACADEMIA”**; y **ALEXANDRA HASBÚN SAFIE**, de cuarenta y dos años de edad, Empresaria, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando como Representante Legal y Presidenta de la Sociedad **“ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN S. A. DE C. V.”**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] tal como lo acredito con los documentos siguientes: a) Testimonio de la Escritura Pública de Transformación de la Sociedad Colectiva, otorgada en Antiguo Cuscatlán, a las once horas del día diecisiete de diciembre de mil novecientos ochenta y dos, ante los oficios del Notario Felipe Rivera Ayala inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y nueve, de folios doscientos treinta y nueve y siguientes, del libro trescientos cincuenta y ocho del Registro de Sociedades, en la que consta que se transformó de una Sociedad Colectiva Mercantil, que giraba con la razón social de **“ALMACENES PACÍFICO,**

JORGE PACÍFICO HASBÚN E HIJOS”, a una Sociedad Anónima de Capital Variable con la denominación de “ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE”, que podrá abreviarse “ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, S.A. DE C.V.”, anteriormente del domicilio de Antiguo Cuscatlán Departamento de la Libertad, hoy del domicilio de San Salvador, cuya finalidad es la importación, exportación, venta, arrendamiento, distribución de toda clase de productos, maquinaria, equipos, repuestos, suministros y en general podrán dedicarse a toda actividad lícita y lucrativa permitida por las leyes; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un solo Texto de todas las cláusulas que actualmente rigen a la Sociedad ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACIFICO HASBÚN S. A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador a las doce horas con treinta minutos del día uno de julio del dos mil dos, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y nueve, del folio cuatrocientos treinta y cuatro al folio cuatrocientos cincuenta y tres, del Libro mil setecientos veintiuno del Registro de Sociedades, el día tres de julio de dos mil dos, en la que consta, que su denominación, naturaleza y domicilio son las que se han dicho, que su administración estará a cargo de una Junta Directiva o de un Director Único, a opción de la Junta General de accionistas, la cual se integrará en la forma que indique la Junta General de accionistas, quienes durarán en sus funciones cinco años; correspondiendo al Director Único, o a la Presidencia de la Junta Directiva en su caso, representar a la sociedad judicial y extrajudicialmente, y tendrá además el uso de la firma social. c) Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un Solo Texto de Todas las Cláusulas que Componen el Pacto Social de la Sociedad ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACIFICO HASBÚN S.A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintitrés de agosto de dos mil once, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número veintiséis, del folio ciento cuarenta y cuatro al folio ciento sesenta y tres, del Libro dos mil ochocientos cincuenta y uno del Registro de Sociedades, en la que consta que la Sociedad modificó su Capital Social Mínimo y su finalidad social comprende la importación y exportación, compra, venta y distribución de bienes como materia prima o producto terminado al por mayor o al menor, al crédito o al contado, de telas y productos textiles de todo tipo y clase; también se dedicará a la confección, fabricación, venta y distribución de prendas de vestir de ambos sexos, uniformes, ropa de cama y ropa hospitalaria para uso en entidades de salud, hospitales y diferentes entidades públicas. d) Certificación de la Credencial de Elección de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en San Salvador, el día uno de julio de dos mil diez, extendida por el Secretario de la misma señor Víctor David Hasbún Safie, en la que consta que se eligieron a los miembros propietarios de la Junta Directiva y sus



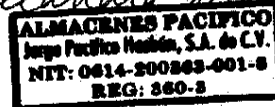
respectivos suplentes, resultando electa como Presidenta de la Junta Directiva la licenciada Alexandra Hasbún Safie, para un periodo de cinco años, inscrita en el Registro de Comercio al número uno, del folio tres al folio cuatro, del Libro dos mil quinientos ochenta y seis del Registro de Sociedades, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA"; convenimos en celebrar el presente **"CONTRATO DE SUMINISTRO DE UN MIL UNIDADES DE SÁBANAS PARA ALUMNAS Y ALUMNOS DE LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA, ENTRE LA SOCIEDAD PACÍFICO JORGE PACÍFICO HASBÚN, S. A. DE C. V., Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA"**, adjudicado mediante Resolución JUR guión R guión cero sesenta y tres pleca dos mil doce, de fecha veintiocho de noviembre de dos mil doce, el cual se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su Reglamento, las Bases de Licitación LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP, "SUMINISTRO DE UNIFORMES, CALZADO, ROPA DE CAMA Y ACCESORIOS PARA ALUMNOS DEL NIVEL BÁSICO, PARA EL AÑO DOS MIL TRECE", y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro del siguiente bien: **ÍTEM DIEZ:** mil unidades (1,000) de sábanas, a un precio unitario de cinco dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y nueve centavos (US\$ 5.49); que totalizan cinco mil cuatrocientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5,490.00); conforme con los términos establecidos en las Bases de Licitación de la Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP; b) La oferta de "LA CONTRATISTA"; c) Resolución de Adjudicación; d) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; y e) Las Garantías. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO.** "LA CONTRATISTA" garantiza que los bienes a suministrar a que se refiere el presente contrato, serán entregados conforme las cantidades establecidas en el Anexo I, Especificaciones Técnicas, y IA. Accesorios, de las Bases de Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP; el plazo para la entrega de los accesorios, será en una única entrega dentro del término de veinte días calendarios posteriores a la fecha de la firma del contrato. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de cinco mil cuatrocientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5,490.00). Los precios ofertados por "LA CONTRATISTA" incluyen el Impuesto a

la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA DE PAGO.** A través de cheque emitido a favor de "LA CONTRATISTA" en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente, conforme al cumplimiento de entrega establecida en el numeral veinte; en el Anexo I, Especificaciones Técnicas, y IA, Accesorios, de las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP, y Cláusula TERCERA de este contrato. El trámite de pago lo realizará "LA CONTRATISTA" en coordinación con el Administrador del Contrato, conforme con el numeral veintisiete de las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEXTA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **SEPTIMA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, "LA CONTRATISTA" se obliga a presentar en la UACI, las siguientes garantías: a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO,** dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la fecha de este contrato, una fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, por el monto de **quinientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 549.00)**, que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato en el plazo establecido en la cláusula TERCERA, y que serán recibidos a entera satisfacción de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE". Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la firma de este contrato, la no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del literal b) del artículo treinta y tres de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" para reclamar los daños y perjuicios resultantes; b) **GARANTÍA DE CALIDAD DE BIENES,** que será entregada diez días hábiles posteriores a la fecha de emisión del acta de recepción final de los bienes, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato adjudicado, por el monto de **quinientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 549.00)**, cuya vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de recepción. La no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del artículo noventa y cuatro de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **OCTAVA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido a la "LA CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones



derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **NOVENA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte de "LA CONTRATISTA", se aplicará lo dispuesto en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. **DÉCIMA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del suministro, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación y especificaciones técnicas; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" y de común acuerdo con "LA CONTRATISTA". **DÉCIMA SEGUNDA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables a "LA CONTRATISTA"; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor; circunstancias que deberá comprobar le impidan cumplir con el plazo. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA CUARTA: ADMINISTRADORA Y SUPERVISORA DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo de la Jefa del Departamento de Servicios Complementarios al Estudiante, licenciada Coralía Elizabeth Cuéllar Morales, o la persona a quien se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; y brindará el debido seguimiento a lo establecido en el mismo y en el artículo ochenta y dos bis de LACAP. **DÉCIMA QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** Las entregas se realizarán en el almacén de "LA ACADEMIA", ubicado en San Luis Talpa, departamento de La Paz, de conformidad con lo señalado en la Cláusula TERCERA de este documento, debiéndose levantar el acta de recepción, conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y sesenta de su Reglamento. **DÉCIMA SEXTA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de

las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP. **DÉCIMA SÉPTIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **DÉCIMA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiere durante la ejecución del presente contrato entre "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" Y "LA CONTRATISTA" será sometido al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes, teniendo en cuenta las modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP. **DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y "LA CONTRATISTA", en Calle La Mascota, Colonia La Mascota, número trescientos veinte, San Salvador; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los dieciocho días del mes de diciembre de dos mil doce.



En Santa Tecla, departamento de la Libertad, a las nueve horas con treinta minutos del día dieciocho de diciembre de dos mil doce. Ante mí, RHINA



**DOLORES ALDANA GARCÍA**, Notario, del domicilio de San Salvador, comparecen los señores: **JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y cinco años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, a quien conozco, con Documento Único de Identidad número, [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]



[REDACTED] actuando en su carácter de Director General, en nombre y Representación de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, Institución Autónoma de Derecho Público, con Número de Identificación Tributaria, [REDACTED]

[REDACTED] cuya personería **DOY FE** de ser legítima y suficiente y que relacionaré al final de este instrumento, y **ALEXANDRA HASBÚN SAFIE**, de cuarenta y dos años de edad, Empresaria, del domicilio de Antiguo Cuscatlán, departamento de La Libertad, a quien no conozco pero identifiqué por medio de su Documento Único de Identidad [REDACTED]; y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en su calidad de Presidenta de la Junta Directiva y representante legal de la **SOCIEDAD ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN S. A. DE C.V.**; quienes para efecto del presente instrumento se denominarán "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" y "LA CONTRATISTA", y **ME DICEN**: Que para otorgarle calidad de instrumento público reconocen como suyas las firmas plasmadas al final del documento que antecede y que se leen "Jai Martz Vra" e "Ilegible", respectivamente, así como suyos también los conceptos vertidos en el mismo, el cual tiene fecha de este día, en esta ciudad y por medio del cual los comparecientes celebran un "**CONTRATO DE SUMINISTRO DE MIL UNIDADES DE SABANAS PARA ALUMNAS Y ALUMNOS DE LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA, ENTRE LA SOCIEDAD PACÍFICO JORGE PACÍFICO HASBÚN, S.A. DE C.V., Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**". Que literalmente DICE: "Nosotros: **JAIME EDWIN MARTÍNEZ VENTURA**, de cuarenta y cinco años de edad, Abogado, del domicilio de San Salvador, portador de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando en mi calidad de Director General y Representante Legal de la **ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA**, del domicilio de Santa Tecla, departamento de La Libertad y el de San Luis Talpa, departamento de La Paz, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] en virtud del Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco, del veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo Trescientos catorce, del tres de marzo del mismo año, en el cual consta que es



atribución del Director General la representación judicial y extrajudicial de la Academia Nacional de Seguridad Pública; y del Acuerdo Ejecutivo número doscientos sesenta y ocho del día treinta y uno de mayo de dos mil diez, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, Tomo trescientos ochenta y siete, del uno de junio de dos mil diez; que en el transcurso del presente instrumento me denominaré **"LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE"** o **"LA ACADEMIA"**; y **ALEXANDRA HASBÚN SAFIE**, de cuarenta dos años de edad, Empresaria, del domicilio de Antigua Cuscatlán, departamento de La Libertad, portadora de mi Documento Único de Identidad número [REDACTED]

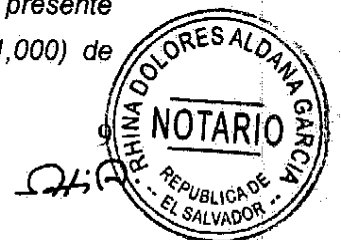
[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] actuando como Representante Legal y Presidente de la Sociedad **ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN S. A. DE C. V.**, del domicilio de San Salvador, con Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] tal como lo acredito con los documentos siguientes: **a)** Testimonio de la Escritura Pública de Transformación de la Sociedad Colectiva, otorgada en Antigua Cuscatlán, a las once horas del día diecisiete de diciembre de mil novecientos ochenta y dos, ante los oficios del Notario Felipe Rivera Ayala inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y nueve, de folios doscientos treinta y nueve y siguientes, del libro trescientos cincuenta y ocho del Registro de Sociedades, en la que consta que se transformó de una Sociedad Colectiva Mercantil, que giraba con la razón social de "ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN E HIJOS", a una Sociedad Anónima de Capital Variable con la denominación de "ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, S.A. DE C.V.", anteriormente del domicilio de Antigua Cuscatlán Departamento de la Libertad, hoy del domicilio de San Salvador, cuya finalidad es la importación, exportación, venta, arrendamiento, distribución de toda clase de productos, maquinaria, equipos, repuestos, suministros y en general podrán dedicarse a toda actividad lícita y lucrativa permitida por las leyes; **b)** Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un solo Texto de todas las cláusulas que actualmente rigen a la Sociedad ALMACENES PACIFICO, JORGE PACIFICO HASBUN S.A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador a las doce horas con treinta minutos del día uno de julio del dos mil dos, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y nueve, del folio cuatrocientos treinta y cuatro al folio cuatrocientos cincuenta y tres, del Libro mil setecientos veintiuno del Registro de Sociedades, el día tres de julio de dos mil dos, en la que consta, que su denominación, naturaleza y domicilio son las que se han dicho, que su administración estará a cargo de una Junta Directiva o de un Director Único, a opción de la Junta General de



accionistas, la cual se integrará en la forma que indique la Junta General de accionistas, quienes durarán en sus funciones cinco años; correspondiendo al Director Único, o a la Presidencia de la Junta Directiva en su caso, representar a la sociedad judicial y extrajudicialmente, y tendrá además el uso de la firma social. c) Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un Solo Texto de Todas las Cláusulas que Componen el Pacto Social de la Sociedad ALMACENES PACIFICO, JORGE PACIFICO HASBUN S.A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintitrés de agosto de dos mil once, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número veintiséis, del folio ciento cuarenta y cuatro al folio ciento sesenta y tres, del Libro dos mil ochocientos cincuenta y uno del Registro de Sociedades, en la que consta que la Sociedad modificó su Capital Social Mínimo y su finalidad social comprende la importación y exportación, compra, venta y distribución de bienes como materia prima o producto terminado al por mayor o al menor, al crédito o al contado, de telas y productos textiles de todo tipo y clase; también se dedicará a la confección, fabricación, venta y distribución de prendas de vestir de ambos sexos, uniformes, ropa de cama y ropa hospitalaria para uso en entidades de salud, hospitales y diferentes entidades públicas. d) Certificación de la Credencial de Elección de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en San Salvador, el día uno de julio de dos mil diez, extendida por el Secretario de la misma señor Víctor David Hasbún Safie, en la que consta que se eligieron a los miembros propietarios de la Junta Directiva y sus respectivos suplentes, resultando electa como Presidenta de la Junta Directiva la licenciada Alexandra Hasbún Safie, para un periodo de cinco años, inscrita en el Registro de Comercio al número uno, del folio tres al folio cuatro, del Libro dos mil quinientos ochenta y seis del Registro de Sociedades, y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré "LA CONTRATISTA"; convenimos en celebrar el presente **"CONTRATO DE SUMINISTRO DE MIL UNIDADES DE SÁBANAS PARA ALUMNAS Y ALUMNOS DE LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA, ENTRE LA SOCIEDAD PACÍFICO JORGE PACÍFICO HASBÚN, S. A. DE C. V., Y LA ACADEMIA NACIONAL DE SEGURIDAD PÚBLICA"**, adjudicado mediante Resolución JUR guión R guión cero sesenta y tres pleca dos mil doce, de fecha veintiocho de noviembre de dos mil doce, el cual se registrará de conformidad con la Ley de Adquisiciones y Contrataciones de la Administración Pública, que en adelante se denominará LACAP, y su Reglamento, las Bases de Licitación LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP "SUMINISTRO DE UNIFORMES, CALZADO, ROPA DE CAMA Y ACCESORIOS PARA ALUMNOS DEL NIVEL BÁSICO, PARA EL AÑO DOS MIL TRECE", y en especial las obligaciones, condiciones y pactos establecidos en las cláusulas siguientes: **PRIMERA: OBJETO DEL CONTRATO.** El objeto del presente contrato es el suministro del siguiente bien: **ÍTEM DIEZ:** mil unidades (1,000) de



sábanas, a un precio unitario de cinco dólares de los Estados Unidos de América con cuarenta y nueve centavos (US\$ 5.49); que totalizan cinco mil cuatrocientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5,490.00); conforme con los términos establecidos en las Bases de Licitación de la Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEGUNDA: DOCUMENTOS CONTRACTUALES.** Forman parte integral del presente contrato los documentos siguientes: a) Las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP; b) La oferta de "LA CONTRATISTA"; c) Resolución de Adjudicación; d) Las resoluciones modificativas que se suscriban respecto de este contrato, en su caso; y e) Las Garantías. En caso de controversia entre los documentos contractuales y este contrato, prevalecerán los términos pactados en este último. **TERCERA: PLAZO.** "LA CONTRATISTA" garantiza que los bienes a suministrar a que se refiere el presente contrato, serán entregados conforme las cantidades establecidas en el Anexo I, Especificaciones Técnicas, y IA, Accesorios, de las Bases de Licitación Pública número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP; el plazo para la entrega de los accesorios, será en una única entrega dentro del término de veinte días calendarios posteriores a la fecha de la firma del contrato. Dicho plazo podrá prorrogarse de conformidad con lo dispuesto en los artículos ochenta y seis y noventa y dos inciso segundo de la LACAP. **CUARTA: PRECIO.** El precio total por el suministro objeto del presente contrato asciende a la suma de cinco mil cuatrocientos noventa dólares de los Estados Unidos de América (US\$ 5,490.00). Los precios ofertados por "LA CONTRATISTA" incluyen el Impuesto a la Transferencia de Bienes Muebles y a la Prestación de Servicios, IVA, el cual queda sujeto a variaciones que por decreto realice la Asamblea Legislativa, ya sea aumentándolo o disminuyéndolo. **QUINTA: FORMA DE PAGO.** A través de cheque emitido a favor de "LA CONTRATISTA" en la Tesorería Institucional, ubicada en la Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, en esta ciudad, dentro de los sesenta días calendario posteriores a la entrega del Quedan correspondiente conforme al cumplimiento de entrega establecida en el numeral veinte; en el Anexo I, Especificaciones Técnicas, y IA, Accesorios, de las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP, y Cláusula TERCERA de este contrato. El trámite de pago lo realizará "LA CONTRATISTA" en coordinación con el Administrador del Contrato, conforme con el numeral veintisiete de las Bases de Licitación número LP guión seis pleca dos mil trece guión ANSP. **SEXTA: COMPROMISO PRESUPUESTARIO.** "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" hace constar que el importe del presente contrato se hará con aplicación a la cifra presupuestaria correspondiente. **SEPTIMA: GARANTÍAS.** Para garantizar el cumplimiento de las obligaciones emanadas del presente contrato, "LA CONTRATISTA" se obliga a presentar en la UACI, las siguientes garantías: a) **GARANTÍA DE CUMPLIMIENTO DE CONTRATO,** dentro del plazo de diez días hábiles posteriores a la fecha de este contrato, una

fianza o garantía bancaria equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato, por el monto de **quinientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 549.00)**, que garantice que cumplirá con la entrega del suministro objeto de este contrato en el plazo establecido en la cláusula TERCERA, y que serán recibidos a entera satisfacción de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE". Esta Garantía se incrementará en la misma proporción en que el valor del contrato llegase a aumentar y su vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de la firma de este contrato, la no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del literal b) del artículo treinta y tres de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" para reclamar los daños y perjuicios resultantes; **b) GARANTÍA DE CALIDAD DE BIENES**, que será entregada diez días hábiles posteriores a la fecha de emisión del acta de recepción final de los bienes, equivalente al DIEZ POR CIENTO (10%), del valor del contrato adjudicado, por el monto de **quinientos cuarenta y nueve dólares de los Estados Unidos de América, (US\$ 549.00)**, cuya vigencia será de trescientos sesenta y cinco días calendario, contados a partir de la fecha de recepción. La no presentación de esta garantía en el plazo indicado, dará lugar a la aplicación del artículo noventa y cuatro de la LACAP, sin detrimento de la acción que le compete a "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" para reclamar los daños y perjuicios resultantes. **OCTAVA: PROHIBICIONES.** Queda expresamente prohibido a la "LA CONTRATISTA" traspasar o ceder a cualquier título los derechos y obligaciones derivados del presente contrato, así como subcontratar. La trasgresión de esta disposición dará lugar a la caducidad del contrato procediéndose a hacer efectiva la Garantía de Cumplimiento de Contrato. **NOVENA: MULTAS POR MORA.** En caso de mora en el cumplimiento del presente contrato por parte de "LA CONTRATISTA", se aplicará lo dispuesto en el artículo ochenta y cinco de la LACAP. **DÉCIMA: PLAZO DE RECLAMOS.** A partir de la recepción formal del suministro, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" tendrá un plazo de noventa días calendario para efectuar cualquier reclamo respecto a cualquier inconformidad sobre el suministro. **DÉCIMA PRIMERA: MODIFICACIÓN Y AMPLIACIÓN CONTRACTUAL.** Las partes de mutuo acuerdo podrán modificar el contrato, si existieren causas justificables de acuerdo con el ordenamiento jurídico vigente y que estas no sean contrarias a las Bases de Licitación y especificaciones técnicas; asimismo se podrá ampliar y modificar el presente contrato de acuerdo con las necesidades de "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", y de común acuerdo con "LA CONTRATISTA". **DÉCIMA SEGUNDA: PRÓRROGA POR CASO FORTUITO O FUERZA MAYOR.** De acuerdo con las circunstancias, las partes contratantes podrán acordar antes del vencimiento del plazo, la prórroga del mismo especialmente por causas que no fueren imputables a "LA CONTRATISTA"; si existen motivos suficientes que puedan tipificarse como caso fortuito o fuerza mayor;

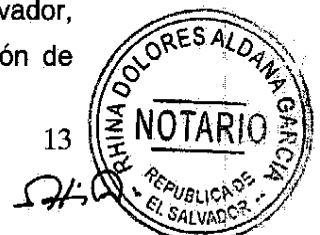


circunstancias que deberá comprobar le impidan cumplir con el plazo. **DÉCIMA TERCERA: MODIFICACIÓN UNILATERAL.** Queda convenido por ambas partes que cuando el interés público lo hiciera necesario, sea por necesidades nuevas, causas imprevistas u otras circunstancias, "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" podrá modificar de forma unilateral el presente contrato, no entendiéndose dicha modificación como cambio sustancial del objeto. En estos casos la Dirección General deberá emitir una resolución razonada que autorice la modificación al contrato y el instrumento de modificación respectivo. **DÉCIMA CUARTA: ADMINISTRADORA Y SUPERVISORA DEL CONTRATO.** La administración del presente contrato estará a cargo de la Jefa del Departamento de Servicios Complementarios al Estudiante, licenciada Coralía Elizabeth Cuéllar Morales, o la persona a quien se nombre en el cargo indicado, quien tendrá la responsabilidad de verificar que se cumplan todas las condiciones establecidas en este contrato y demás documentos contractuales; y brindará el debido seguimiento a lo establecido en el mismo y en el artículo ochenta y dos bis de LACAP. **DÉCIMA QUINTA: FORMA DE ENTREGA Y RECEPCIÓN DE LOS BIENES.** Las entregas se realizarán en el almacén de "LA ACADEMIA", ubicado en San Luis Talpa, departamento de La Paz, de conformidad con lo señalado en la Cláusula TERCERA de este documento, debiéndose levantar el acta de recepción, conforme lo establece el artículo ciento veintiuno de la LACAP y sesenta de su Reglamento. **DÉCIMA SEXTA: EXTINCIÓN DEL CONTRATO.** El contrato podrá extinguirse por las causales siguientes: a) Por la caducidad; b) Por mutuo acuerdo de las partes contratantes; c) Por revocación; d) Por rescate; y e) Por las demás causas que se determinen contractualmente. Todo de conformidad con lo establecido en el Capítulo IV, del Título V, de la LACAP. **DÉCIMA SÉPTIMA: TERMINACIÓN BILATERAL.** De conformidad con el artículo noventa y cinco de la LACAP, las partes contratantes podrán dar por terminada bilateralmente la relación jurídica derivada del presente contrato, debiéndose en tal caso emitir la resolución correspondiente y otorgarse el instrumento de terminación del contrato en un plazo no mayor de ocho días hábiles después de notificada la resolución. **DÉCIMA OCTAVA: SOLUCIÓN DE CONFLICTOS.** Toda controversia que surgiera durante la ejecución del presente contrato entre "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE" Y "LA CONTRATISTA" será sometido al ARREGLO DIRECTO, mediante el cual las partes contratantes procurarán la solución de las diferencias sin otra intervención que la de ellas mismas, sus representantes y delegados especialmente acreditados, dejando constancia escrita en acta de los puntos controvertidos y de las soluciones, en su caso. El procedimiento para el arreglo directo, se hará de conformidad con lo dispuesto en el artículo ciento sesenta y cuatro de la LACAP; de no llegarse a un acuerdo en el arreglo directo, se podrá recurrir al arbitraje en derecho, con sujeción a las disposiciones que les fueren aplicables de conformidad con las leyes pertinentes, teniendo en cuenta las

modificaciones establecidas en la Sección II, Capítulo I, Título VIII de la LACAP.

**DÉCIMA NOVENA: NOTIFICACIONES.** Todas las notificaciones referentes a la ejecución de este contrato serán válidas solamente cuando sean hechas por escrito a las direcciones de las partes contratantes, para cuyos efectos las partes señalamos como lugar para recibir notificaciones los siguientes: "LA INSTITUCIÓN CONTRATANTE", en la UACI, ubicada Avenida Melvin Jones, costado oriente del Parque San Martín, Santa Tecla, departamento de La Libertad; y "LA CONTRATISTA", en Calle La Mascota, Colonia La Mascota, número trescientos veinte, San Salvador; asimismo, por los medios establecidos en el artículo setenta y cuatro de la LACAP. Así nos expresamos los otorgantes, quienes enterados y conscientes de los términos y efectos legales del presente contrato, por convenir así a los intereses de nuestros representados, ratificamos su contenido, en fe de lo cual firmamos en la ciudad de Santa Tecla, departamento de La Libertad, a los catorce días del mes de diciembre de dos mil doce.

Los comparecientes aceptan como suyos todos los conceptos vertidos en el mismo, y yo la notario **DOY FE:** De ser auténticas las firmas que calzan el anterior documento, por haber sido puestas a mi presencia por los comparecientes y de haber reconocido éstos como suyos todos los conceptos y obligaciones expresados en el mismo; de ser legítima y suficiente la personería con que actúa el primero de los comparecientes, por haber tenido a la vista: a) Decreto Legislativo número ciento noventa y cinco de fecha veintisiete de febrero de mil novecientos noventa y dos, publicado en el Diario Oficial número cuarenta y dos, Tomo trescientos catorce, del mes de marzo del mismo año, en el que consta que es atribución del Director General la representación Judicial y Extrajudicial de La Academia Nacional de Seguridad Pública; b) Acuerdo Ejecutivo número doscientos sesenta y ocho del día treinta y uno de mayo de dos mil diez, publicado en el Diario Oficial número ciento uno, Tomo trescientos ochenta y siete, del uno de junio de dos mil diez. **Y respecto del segundo de los comparecientes:** a) Testimonio de la Escritura Pública de Transformación de la Sociedad Colectiva, otorgada en Antiguo Cuscatlán, a las once horas del día diecisiete de diciembre de mil novecientos ochenta y dos, ante los oficios del Notario Felipe Rivera Ayala inscrita en el Registro de Comercio al número treinta y nueve, de folios doscientos treinta y nueve y siguientes, del libro trescientos cincuenta y ocho del Registro de Sociedades, en la que consta que se transformó de una Sociedad Colectiva Mercantil, que giraba con la razón social de "ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN E HIJOS", a una Sociedad Anónima de Capital Variable con la denominación de "ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, SOCIEDAD ANONIMA DE CAPITAL VARIABLE, que podrá abreviarse ALMACENES PACÍFICO, JORGE PACÍFICO HASBÚN, S.A. DE C.V.", anteriormente del domicilio de Antiguo Cuscatlán Departamento de la Libertad, hoy del domicilio de San Salvador, cuya finalidad es la importación, exportación, venta, arrendamiento, distribución de



toda clase de productos, maquinaria, equipos, repuestos, suministros y en general podrán dedicarse a toda actividad lícita y lucrativa permitida por las leyes; b) Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un solo Texto de todas las cláusulas que actualmente rigen a la Sociedad ALMACENES PACIFICO, JORGE PACIFICO HASBUN S.A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador a las doce horas con treinta minutos del día uno de julio del dos mil dos, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número cincuenta y nueve, del folio cuatrocientos treinta y cuatro al folio cuatrocientos cincuenta y tres, del Libro mil setecientos veintiuno del Registro de Sociedades, el día tres de julio de dos mil dos, en la que consta, que su denominación, naturaleza y domicilio son las que se han dicho, que su administración estará a cargo de una Junta Directiva o de un Director Único, a opción de la Junta General de accionistas, la cual se integrará en la forma que indique la Junta General de accionistas, quienes durarán en sus funciones cinco años; correspondiendo al Director Único, o a la Presidencia de la Junta Directiva en su caso, representar a la sociedad judicial y extrajudicialmente, y tendrá además el uso de la firma social. c) Testimonio de Escritura Pública de Modificación e Incorporación en un Solo Texto de Todas las Cláusulas que Componen el Pacto Social de la Sociedad ALMACENES PACIFICO, JORGE PACIFICO HASBUN S.A. DE C.V., otorgada en la ciudad de San Salvador, a las quince horas del día veintitrés de agosto de dos mil once, ante los oficios notariales de Oscar Alberto Altamirano Gutiérrez, inscrita en el Registro de Comercio al número veintiséis, del folio ciento cuarenta y cuatro al folio ciento sesenta y tres, del Libro dos mil ochocientos cincuenta y uno del Registro de Sociedades, en la que consta que la Sociedad modificó su Capital Social Mínimo y su finalidad social comprende la importación y exportación, compra, venta y distribución de bienes como materia prima o producto terminado al por mayor o al menor, al crédito o al contado, de telas y productos textiles de todo tipo y clase; también se dedicará a la confección, fabricación, venta y distribución de prendas de vestir de ambos sexos, uniformes, ropa de cama y ropa hospitalaria para uso en entidades de salud, hospitales y diferentes entidades públicas. d) Certificación de la Credencial de Elección de Junta General Ordinaria de Accionistas celebrada en San Salvador, el día uno de julio de dos mil diez, extendida por el Secretario de la misma señor Víctor David Hasbún Safie, en la que consta que se eligieron a los miembros propietarios de la Junta Directiva y sus respectivos suplentes, resultando electa como Presidenta de la Junta Directiva la licenciada Alexandra Hasbún Safie, para un periodo de cinco años, inscrita en el Registro de Comercio al número uno, del folio tres al folio cuatro, del Libro dos mil quinientos ochenta y seis del Registro de Sociedades, nombramiento el cual aun se encuentra vigente por lo que la compareciente se encuentra facultada para otorgar en

nombre de la Sociedad, documentos como el presente. Así se expresaron los comparecientes a quienes les expliqué los efectos legales del presente instrumento compuesto de ocho hojas y leído que se los hube íntegramente, en un solo acto, ininterrumpido, manifestaron estar conforme con su redacción, ratificaron su contenido y firmamos. DOY FE.

*J. N.*



*Alexandra Haskin*

